

PROTOKÓŁ JURY
II Międzynarodowego Biennale na Małą Formę Graficzną
„Między czernią a bielą...”
pt. „Elfy, skrzaty i wróżki, czyli dobre duszki”
Rybnik 2017

7 kwietnia 2017 r. JURY KONKURSU w składzie:

- dr hab. **FRANCISZEK NIEĆ**, prof. nadzw. Zakładu Sztuk Pięknych PWSZ w Raciborzu,
- mgr sztuki **KATARZYNA SEKULSKA**,
- mgr grafiki **MILADA WIĘCKOWSKA**, Pracownia Plastyczna GiR-a, MDK Rybnik

dokonało wyboru nadesłanych prac graficznych przyznając nagrody, równorzędne wyróżnienia i kwalifikacje do wystawy w trzech grupach wiekowych.

Na biennale wpłynęły 1393 prace wykonane przez młodzież ze 158 placówek kulturalnych z Rosji, Litwy, Łotwy, Białorusi, Ukrainy, Kazachstanu, Tatarstanu, Słowenii, Czarnogóry, Serbii, Węgier, Bułgarii, Rumunii, Słowacji, Izraela, Tajlandii, Indii, Chin, USA i Polski. Z pięciu placówek prace przysły po obradach jury, dlatego nie zostały ocenione.

Zgodnie z wyznaczonymi w regulaminie kryteriami konkursu pewna część prac musiała niestety zostać zdyskwalifikowana ze względu na niezrozumienie istoty biennale, którego wymogiem była grafika warsztatowa małego formatu. Zatem prace malowane, rysowane i w technikach mieszanych nie będących odbitkami graficznymi lub te, które przekraczały format A5 pomimo obiektywnych walorów estetycznych zostały odrzucone od oceny jury.

Wybierając najlepsze grafiki jury zwróciło uwagę, że najliczniej reprezentowaną grupą wiekową jest młodzież gimnazjalna oraz dzieci młodsze niż przewiduje regulamin konkursu, które jednak zostały ocenione w tejże grupie. Z przyjemnością jury zauważyło, że młodzież świadomie i z bardzo dobrymi efektami potrafi stosować różnorodne techniki druku wypukłego, wklęsłego oraz płaskiego od monotypii począwszy, a na mokulito, czyli litografii na drewnie skończywszy. Przy wyborze prac jury kierowało się oczywiście nie tylko warsztatem graficznym, ale również ciekawym, rozwiązaniem kompozycyjnym, walorowym czy barwnym oraz rzetelnym podejściem do tematu konkursu, który odwoływał się do świata legend, folkloru, przypowieści i wierzeń w krasnoludki, skrzaty, domowiki, elfy i leśne duszki.

W rezultacie przyznano 10 nagród, 20 wyróżnień i 100 kwalifikacji do wystawy. Dodatkowo dyrektor MDK pani Barbara Zielińska przyznała pozakonkursowe wyróżnienie dla szczególnej pracy, która poruszyła jej wrażliwość.

Grupa wiekowa 12-15 lat:

NAGRODY

- I miejsce - **Elina Nizamova**, 12 lat, Children's Art School №1, Sterlitamak, Rosja, op. Makhmutov Salavat
- II miejsce - **Olena Kalczuk**, 15 lat, Studio Kultury i Sztuki "SPIROGRAF", Centrum Inicjatyw Kulturalno-Artystycznych, Lwów, Ukraina, op. Oleh Bolyuk
- III miejsce - **Nina Fürstner**, 10 lat, The Hungarian Cultural Center, Subotica, Serbia, op. György Boros

WYRÓŻNIENIA

- Ioana Vallimarescu** 15 lat, "High School of Fine Arts n. Tonitza", Bukareszt, Rumunia, op. Mariea Petcu
- Kamilla Muslimova** 12 lat, "Zelenodolsk area Tatarstan Republic Children's Art School", Zelenodolsk, Rosja, op. Dmitry Proskuriakov
- Anastasiya Alaeva** 13 lat, "Childrens's Art School in Vitebsk", Vitebsk, Białoruś, op. Vladimir Buzikov
- Oliwia Marszałek** 12 lat, Młodzieżowy Dom Kultury, Gorlice, Polska, op. Grzegorz Karpiński
- Olga Čegar** 15 lat, The Hungarian Cultural Center, Subotica, Serbia, op. György Boros
- Albert Losan** 14 lat, Children's Art School №1 n. Surikova, Krasnojarsk, Rosja, op. Olga Kasakova
- Aleksandra Watała** 13 lat, Klub „PASTEL” Zabrzeńskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, Zabrze, Polska, op. Krzysztof Rumin
- Joanna Ruta** 15 lat, Pracownia "DEFORMACJA", Hajnowski Dom Kultury, Hajnówka, Polska, op. Zenaida Jakuć
- Ewa Dobielska** 13 lat, Młodzieżowy Dom Kultury im. Heleny Stadnickiej, Radom, Polska, op. Ewa Banaszczyk
- Martyna Jankowska** 12 lat, Miejski Dom Kultury - Dom Środowisk Twórczych, Łomża, Polska, op. Anna Bureś

Grupa wiekowa 16-19 lat:

NAGRODY

- I miejsce - **Karol Kociach**, 16 lat, Młodzieżowy Dom Kultury, Rzeszów, Polska, op. Agata Kwiatkowska
- II miejsce - **Justyna Kazanceka**, 18 lat, Pracownia Grafiki Tradycyjnej, Regionalne Centrum Kultur Pogranicza, Krosno, Polska, op. Joanna Topolska-Uliaz
- III miejsce - **Agata Bukowska**, 16 lat, Zespół Szkół i Placówek Artystycznych, Nysa, Polska, op. Andrzej Jaworski
- III miejsce - **Wiktoria Kamycka**, 18 lat, Klub „PASTEL” Zabrzeńskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, Zabrze, Polska, op. Krzysztof Rumin

WYRÓŻNIENIA

- Anna Pahmutova** 16 lat, Childrens's Art School, Zaporozże, Ukraina, op. Irina Makovskaya
- Alina Gheorghe** 16 lat, "High School of Fine Arts n. Tonitza", Bukareszt, Rumunia, op. Oana Isar

- Nga Man Cheng** 16 lat, School of Creativity, Hong Kong, China, op. Stephanie Yip
- Łukasz Mrozek** 18 lat, Liceum Plastyczne im. Antoniego Kenara, Zakopane, Polska, op. Dorota Bąk
- Błażej Kmonk** 16 lat, Pracownia Grafiki Tradycyjnej, Regionalne Centrum Kultur Pogranicza, Krosno, Polska, op. Joanna Topolska-Uljasz

Grupa wiekowa 20-25 lat:

NAGRODY

- I miejsce - **Katia Lazar**, 20 lat, European Humanities University, Mińsk, Białoruś, op. Karina Kharaneka
- II miejsce - **Sołomija Dorosz**, 22 lata, Studio Kultury i Sztuki "SPIROGRAF", Centrum Inicjatyw Kulturalno-Artystycznych, Lwów, Ukraina
- III miejsce - **Katarzyna Mrozek**, 21 lat, Powiatowe Centrum Kultury, Nowy Targ, Polska, op. Maria Mrozek

WYRÓŻNIENIA

- Izabella Fazekas** 24 lata, The Hungarian Cultural Center, Subotica, Serbia, op. György Boros
- Emma Füstös** 22 lata, The Hungarian Cultural Center, Subotica, Serbia, op. György Boros
- Klaudia Jaworska** 20 lat, Wydział Sztuki, Uniwersytet Rzeszowski, Rzeszów, Polska
- Anna Mrozek** 23 lata, Powiatowe Centrum Kultury, Nowy Targ, Polska, op. Maria Mrozek
- Klaudia Pierzchała** 20 lat, Pracownia Grafiki Warsztatowej, Wydział Artystyczny UŚ, Cieszyn, Polska, op. Joanna Piech-Kalarus

WYRÓŻNIENIE POZAKONKURSOWE:

- Vaidehi Reddy** 16 lat, Army Public School, Pune, Indie, op. Gayaatri Reddy

KWALIFIKACJE DO WYSTAWY

- Ekaterina Drozdova**, 13 lat, Klimovichi, Białoruś, op. Alesia Murachova
- Elizaveta Sudilovskaya**, 14 lat, Klimovichi, Białoruś, op. Inna Mitskina
- Gleb Tisevich**, 14 lat, Telechany, Białoruś, op. Andrey Belyakov
- Andrej Sautin**, 12 lat, Baranovichi, Białoruś, op. Дмитрий Поликарпов
- Anastasiya Yatsko**, 13 lat, Novoelnaya, Białoruś, op. Elena Haiduk
- Anghelika Severtoka**, 13 lat, Grodno, Białoruś, op. Andrei Stureiko
- Anastasiya Guzarevich**, 14 lat, Grodno, Białoruś, op. Andrei Stureiko

Angelina Maistrova, 13 lat, Mogilev, Białoruś, op. Galina Guleva
Natalia Vlasenko, 12 lat, Mogilev, Białoruś, op. Galina Guleva
Yeugenia Bunas, 12 lat, Soligorsk, Białoruś, op. Viktor Susha
Yeugenia Bunas, 12 lat, Soligorsk, Białoruś, op. Viktor Susha
Дарья Шестак, 13 lat, Borysow, Białoruś, op. Степан Климчук
Полина Рыбка, 13 lat, Borysow, Białoruś, op. Степан Климчук
Наталья Бычок, 13 lat, Borysow, Białoruś, op. Степан Климчук
Andela Došljak, 17 lat, Cetynia, Czarnogóra, op. Miodrag Vukčević
Jelena Milatović, 18 lat, Cetynia, Czarnogóra, op. Miodrag Vukčević
Jovan Marović, 18 lat, Cetynia, Czarnogóra, op. Miodrag Vukčević
Laura Sharypova, 14 lat, Ekibastuz, Kazachstan, op. Irina Demyanenko
Justas Tumenas, 17 lat, Wilno, Litwa, op. Laila Varnas
Agris Pigožnis, 11 lat, Kekava, Łotwa, op. Linda Auzina
Santa Vaivare, 13 lat, Kekava, Łotwa, op. Linda Auzina
Līva Vavžika, 16 lat, Kekava, Łotwa, op. Linda Auzina
Natalia Ostaszewska, 15 lat, Hajnówka, Polska, op. Zenaida Jakuć
Каспер Ігор Кецзыński, 15 lat, Hajnówka, Polska, op. Zenaida Jakuć
Anna Kosidło, 14 lat, Hajnówka, Polska, op. Zenaida Jakuć
Piotr Orzechowski, 12 lat, Zabrze, Polska, op. Elżbieta Kupny
Maciej Janik, 12 lat, Zabrze, Polska, op. Krzysztof Rumin
Zofia Szczygieł, 13 lat, Zabrze, Polska, op. Krzysztof Rumin
Maria Kowalska, 14 lat, Nowy Targ, Polska, op. Maria Mrożek
Aleksandra Wójtowicz, 16 lat, Nowy Targ, Polska, op. Maria Mrożek
Łukasz Mrożek, 18 lat, Nowy Targ, Polska, op. Maria Mrożek
Joanna Grzybek, 16 lat, Nowy Targ, Polska, op. Maria Mrożek
Maja Sawaryn, 12 lat, Krosno, Polska, op. Joanna Topolska-Uliasz
Justyna Kazanecka, 18 lat, Krosno, Polska, op. Joanna Topolska-Uliasz
Julia Oknińska, 15 lat, Nysa, Polska, op. Andrzej Jaworski
Maria Smolińska, 16 lat, Nysa, Polska, op. Andrzej Jaworski
Martyna Mulska, 18 lat, Nysa, Polska, op. Marcin Bednarczyk
Karolina Marzec, 14 lat, Rybnik, Polska, op. Zuzanna Śmieja
Alicja Lisowska, 14 lat, Rybnik, Polska, op. Zuzanna Śmieja
Krzysztof Kaletka, 18 lat, Rybnik, Polska, op. Grzegorz Mitrega
Wiktoria Trybuś, 13 lat, Gorlice, Polska, op. Grzegorz Karpiński
Zuzanna Dutka, 12 lat, Gorlice, Polska, op. Grzegorz Karpiński
Wiktoria Winko, 15 lat, Łomża, Polska, op. Anna Bureś
Kinga Solińska, 10 lat, Łomża, Polska, op. Anna Bureś
Maja Przestrzelska, 12 lat, Łomża, Polska, op. Anna Bureś
Adrianna Pilarska, 14 lat, Otwock, Polska, op. Paweł Pośrednik
Paulina Grymel, 15 lat, Knurów, Polska, op. Alina Włosek
Martyna Niedźwiedź, 16 lat, Knurów, Polska, op. Alina Włosek
Magdalena Jakubczak, 12 lat, Krasnystaw, Polska, op. Agnieszka Żuk-Słabek
Justyna Wysocka, 12 lat, Krasnystaw, Polska, op. Agnieszka Żuk-Słabek
Anna Pszonak, 14 lat, Gliwice, Polska, op. Aleksander Smoliński
Aleksandra Rozkrut, 13 lat, Gliwice, Polska, op. Aleksander Smoliński
Emilia Zawadzka, 12 lat, Radom, Polska, op. Ewa Banaszczyk
Maja Kuzińska, 12 lat, Radom, Polska, op. Ewa Banaszczyk
Dominika Bury, 18 lat, Rzeszów, Polska, op. Agata Kwiatkowska
Ewa Dybowska, 17 lat, Stargard, Polska, op. Ryszard Baloń
Dominika Borowska, 16 lat, Stargard, Polska, op. Ryszard Baloń

Anna Cisek, 20 lat, Trzeboś, Polska, op. Henryka Boho
Daria Vyukova, 13 lat, Yelabuga, Rosja, op. Svetlana Arkhipova
Pavel Senushin, 13 lat, Zelenodolsk, Rosja, op. Dmitry Proskuriakov
Artem Vtorygin, 13 lat, Velsk, Rosja, op. Natalia Puhova
Daria Balashova, 14 lat, Omsk, Rosja, op. Irina Lobova
Daria Chityova, 13 lat, Omsk, Rosja, op. Irina Lobova
Polina Dmitrienko, 14 lat, Omsk, Rosja, op. Larisa Pobilat
Анна Сокольская, 13 lat, Кумертау, Rosja, op. Ираида Константинова
Александра Кромина, 14 lat, Кумертау, Rosja, op. Ираида Константинова
Azaliya Kadyrova, 15 lat, Sterlitamak, Rosja, op. Salavat Makhmutov
Natalia Zhilkina, 12 lat, Sterlitamak, Rosja, op. Salavat Makhmutov
Nadezhda Fedotova, 17 lat, Sterlitamak, Rosja, op. Salavat Makhmutov
Taisiya Malakhova, 12 lat, Sterlitamak, Rosja, op. Salavat Makhmutov
Adelina Akunaeva, 15 lat, Sterlitamak, Rosja, op. Salavat Makhmutov
Aida Faizullina, 11 lat, Sterlitamak, Rosja, op. Ramil Nagaev
Ulyana Popova, 14 lat, Orzeł, Rosja, op. Olga Popova
Natalia Morozova, 14 lat, Orzeł, Rosja, op. Elena Kaverzneva
Anna Amelina, 12 lat, Orzeł, Rosja, op. Svetlana Kononova
Alexandra Kalashnikova, 25 lat, Orzeł, Rosja
Aleksandra Kuthsaya, 13 lat, Krasnojarsk, Rosja, op. Nina Ilina
Tatiana Potapova, 12 lat, Yelabuga, Rosja, op. Larisa Samoilova
Irina Anfisova, 13 lat, Yelabuga, Rosja, op. Ekaterina Paramonova
Alina Habibov, 17 lat, Neftekamsk, Rosja, op. Jaukhariya Rizvanova
Andrei Lungu, 15 lat, Piatra Neamt, Rumunia, op. Cristina S. Petrariu
Tota Maria Ilinca, 15 lat, Bukareszt, Rumunia, op. Mariea Petcu
Ioana Mincu, 16 lat, Bukareszt, Rumunia, op. Oana Isar
Ana Lupu, 16 lat, Bukareszt, Rumunia, op. Oana Isar
Korina Fürstner, 12 lat, Subotica, Serbia, op. György Boros
Stella Cibolya, 16 lat, Subotica, Serbia, op. György Boros
Teodora Apt, 13 lat, Subotica, Serbia, op. Emilija Grubanov Martinek
Aleksandra Kovačević, 15 lat, Subotica, Serbia, op. Emilija Grubanov Martinek
Anže Biček, 13 lat, Ljubljana, Słowenia, op. Marija Murenc
Miša Hočevar, 13 lat, Ljubljana, Słowenia, op. Helena Angelski
Kanokwan Sukbunthoeng, 14 lat, Bangkok, Thailand, op. Nuanwan Subsiri
Daniil Rusinek, 14 lat, Odessa, Ukraina, op. Irina Rubel
Anastasia Jurczak, 14 lat, Lwów, Ukraina, op. Oleh Bolyuk
Taras Macuk, 12 lat, Lwów, Ukraina, op. Oleh Bolyuk
Mariia Nikitash, 13 lat, Kijów Ukraina, op. Oksana Mazur-Posvaliuk
Alina Khrebtova, 15 lat, Izmań, Ukraina, op. И.И. Коцофляк
Dasha Chernobay, 14 lat, Izmań, Ukraina, op. И.И. Коцофляк
Vivienn Trasszer, 12 lat, Kozarmisleny, Węgry, op. Dorottya Kiss
Szimonette Drotos, 14 lat, Kozarmisleny, Węgry, op. Dorottya Kiss

Wszystkich laureatów wraz z opiekunami serdecznie zapraszamy na uroczyste podsumowanie biennale 2 czerwca o godz. 15.00 do Młodzieżowego Domu Kultury w Rybniku przy ul. Wł. Broniewskiego 23, gdzie nastąpi otwarcie wystawy i wręczenie nagród.